

# 苏联历史 档案选编

—— 第23卷 ——

АРХИВ ИСТОРИИ СССР

# 苏联历史档案选编

АРХИВ ИСТОРИИ СССР

第23卷



执行总主编 江蘇工業學院圖書館  
本卷主编 藏書章

社会科学文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

苏联历史档案选编·第23卷/沈志华执行总主编;沈志华主编. —北京:社会科学文献出版社,2002.8

(内部发行)

ISBN 7-80149-634-5

I. 苏… II. ①沈… ②沈… III. 历史档案—档案资料—汇编—苏联—现代 IV. K512.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第085922号

苏联历史档案选编 第23卷



执行总主编: 沈志华

本卷主编: 沈志华

责任编辑: 章若男 刘仲亨

责任印制: 盖永东

出版发行: 社会科学文献出版社

(北京建国门内大街5号 电话 65139963 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷: 北京科技印刷厂

本《选编》正文用纸由山东华泰纸业有限公司提供

开 本: 889×1194 毫米 1/32 开

印 张: 22.75

字 数: 546 千字

版 次: 2002年8月第1版 2002年8月第1次印刷

ISBN 7-80149-634-5/K·086 全套定价: 4000.00 元

内部发行 不得公开引用

## 《苏联历史档案选编》学术顾问委员会

名誉主任：李铁映

主任：王忍之

委员（以姓氏笔画为序）：

齐世荣 朱庭光 金冲及 阎明复

## 《苏联历史档案选编》编辑委员会

主任：李慎明 郭永才

副主任：何秉孟（常务） 沈志华

郑异凡 李正乐 谢寿光

执行总主编：沈志华

编委（以姓氏笔画为序）：

丁明\* 于沛 王正 石泽

叶军 叶书宗\* 刘逖 刘仲亨\*

邢广程 孙凌齐\* 沈志华\* 吴伟\*

杨存堂\* 杨建国 金雁 郑异凡\*

张盛发\* 赵国顺\* 闻一 姚海\*

徐天新\* 薛衔天 戴隆斌\*

秘书：方琼

编务：罗淑娴 闻静 胡甫强 宗静

注：\*为分卷主编。



- 本课题为中国社会科学院重点项目
- 本《选编》为国家“九五”规划重点图书
- 本课题研究得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助
- 本《选编》出版得到国家社会科学基金资助

本档案《选编》仅供下列读者、单位阅读和收藏：

- 省、部、军级党政领导干部，宣传理论部门及外事部门局级以上干部；
- 从事苏联东欧问题和国际关系研究或教学的具有正高以上职称的人员；
- 省（自治区、直辖市、计划单列市）级以上图书馆、档案馆，省（自治区、直辖市、计划单列市）级中国社会科学院及党校图书馆。

## 编 者 的 话

《苏联历史档案选编》（以下称《选编》）是一部从我们所搜集到的有关苏联时期的政治、经济、军事、外交、社会、文化等诸多方面原始档案资料选编而成的大型文献集。

自 20 世纪 90 年代初苏联解体以来，俄国陆续解密并公布了苏联时期自 1917 年十月革命至 1991 年底 70 余年间大量历史档案，引起国际理论界和史学界的极大关注。我国史学界对这些档案材料也极为重视，尽其所能地展开了收集、整理、翻译和出版工作。1995 年，中国社会科学院牵头成立《选编》课题组并于同年 8 月将《选编》作为院“九五”重点研究课题正式立项。项目开展以来，一直受到各方面领导的关心和支持。

为了能尽快翻译、出版，1998 年以后，中国社会科学院进一步加强了对课题组的领导，同时加大了资助力度。几年来，课题组开展了大量的工作：收集各国有关俄国解密档案的文献专集和杂志、报刊上发表的有关苏联的历史档案，并分赴俄国、美国、德国、荷兰等有关国家的档案馆和图书馆，收集俄国解密的原始档案；组织大批翻译力量，将其中的万

余件档案译成中文；编委会对这些文献进行整理、校对、注释、编辑，加工成为数百项专题并分别编成34卷（包括总目录1卷），总计近2000万字。现在，这一对于研究世界近现代史、研究苏联兴亡史、研究俄罗斯历史具有重要意义的重大课题终于结项。

历史档案是记录历史事实的文字材料，是历史研究的基础资料。然而某一件档案材料是否真实地记录了“历史事实”，是需要研究者从多方面加以判断的。因而不可认为凡是档案记录的，都是历史事实。正如马克思早在《神圣家族》中所说：“历史不过是追求着自己目的的人的活动而已”<sup>①</sup>。记录历史档案、保管历史档案，乃至解密公布历史档案，都是“追求着自己目的的人的活动”，也就是说，都是为一定的政治的、经济的、文化的或其他目的服务的。呈现在我们面前的档案材料也是如此。它们形成于苏联历史中各个不同时期，出自于不同人之手，有官方的，也有民间的，甚至往往还出现关于同一件事而说法迥然不同的材料；再者，哪些材料应该公布，哪些材料不应该公布，也都取决于档案持有者的某种需要。俄罗斯解密并公布苏联时期部分历史档案也是如此。苏联解体后，俄国档案管理虽在法律上规定逐步向社会开放，但在实际操作上依然服从于一定政治目的。叶利钦

---

<sup>①</sup> 《马克思恩格斯全集》中文版，第2卷，第118～119页。

为对前苏联共产党官员进行审判提供证据，向宪法法院提交了大量没有达到解密期限的文件；为调整与某些国家关系开放了大量涉外事件的文件；俄国国内的大小刊物在追求一定政治经济利益的背景之下，争相刊登从多种渠道获取的档案文件。因此，我们现在所编纂的这些档案资料的价值还有待于研究者去判断。只有经过历史研究者运用马克思主义的立场、观点和方法，对史料进行考证、探寻、对比、分析，才有可能获得接近于真实的历史画面。

值此《选编》问世之际，编委会深感本书年代跨度之大，涉及方面之广，造成编译上巨大困难。工作中我们力求坚持严谨作风，译文力求严格忠实于原文，体例力求清晰，便于查阅，编者注释只在于辅助说明事件、人物等方面的背景。虽然如此，疏漏和错误之处仍然在所难免，敬请读者批评指正。

《选编》的出版，得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助。在此，我们谨致诚挚的谢意！

《苏联历史档案选编》编辑委员会

2001年12月



## 体 例 说 明

一、《苏联历史档案选编》（以下简称《选编》）共 34 卷（包括总目录卷 1 卷），收入自 80 年代末以来前苏联和俄国解密的历史档案文献 10000 余件，文献上限为 1917 年初，下限至 90 年代初。

二、本《选编》所收入的文献主要来自俄罗斯联邦总统档案馆、俄罗斯联邦对外政策档案馆、俄罗斯现代史文献保管和研究中心、当代文献保管中心、俄罗斯联邦国家档案馆、俄罗斯联邦国家经济档案馆、俄罗斯联邦国防部中央档案馆等，以及美国国会图书馆、美国国家安全档案馆、美国斯坦福大学胡佛研究所图书馆，有些选自己已经出版的各种档案文献集和专业杂志（包括少量的英文刊物），还有些是国外学界同仁赠与的。

三、本《选编》大体上按时间顺序分卷，每卷分若干专题，各个专题内的档案文献按时间顺序编排。最后一卷为全书总目录卷，总目录按全部所选文献的时间顺序编排，并标注卷次和页码。为便于读者查阅，同时编有全书专题的总目录。

四、本《选编》专题名称、专题说明、文献标题、文献日期、注释均为编者所加，个别标题是原有的。档案原件中有批注或划线的地方，凡能辨识者均予以保留或加注说明。

五、文件所标的档案编号只是为便于核查原文由编者所加的收藏编号。

六、凡人名、地名、书报刊名、组织机构名称及专门用语等，均参照以下工具书翻译：《列宁著作译名汇编》、《苏联百科词典》、《简明不列颠百科全书》、《苏联军事百科全书》、《俄语姓名译名手册》（新华社编）等。必要时采取音译和或加注说明。

## 本 卷 前 言

本卷共编入 4 个专题，即苏联与战后波兰，苏联与战后捷克斯洛伐克，苏联与战后罗马尼亚，以及战后苏联的经济生活和经济政策。

“苏联与战后波兰（二）”（1944 年 4 月至 1948 年 12 月）：专题选编了 61 件档案，主要是有关战后波兰各派政治力量（以波兰工人党和社会民主党为主）与苏联政府和苏联驻波兰机构，有关苏联政府内部各机构，以及苏联驻波兰机构与苏联政府之间往来的信件、电报、报告、批示和会谈记录等文献，反映了从战争结束到波兰统一工人党单独执掌政权期间，苏联对波兰的政策及苏波关系的发展状况。

“苏联与战后捷克斯洛伐克”（1944 年 11 月至 1948 年 11 月）：专题选编了 44 件档案，主要是有关战后捷克斯洛伐克各派政治力量（以捷克共产党、斯洛伐克共产党和社会民主党为主）与苏联政府和苏联驻捷机构，苏联政府内部各机构，以及苏联驻捷机构与苏联政府之间往来的信件、电报、报告、批示和会谈记录等文献，反映了从战争结束到捷克斯洛伐克共产党稳固地掌握政权期间，苏联对捷克斯洛伐克的政策及苏捷关系的发展状况。

“苏联与战后罗马尼亚（二）”（1944 年 8 月至 1948 年 4 月）：专题选编了 57 件档案，主要是有关战后罗马尼亚各派政治力量

(以罗马尼亚共产党和社会民主党为主)与苏联政府和苏联驻罗马尼亚机构,苏联政府内部各机构,以及苏联驻罗机构与苏联政府之间往来的信件、电报、报告、批示和会谈记录等文献,反映了从战争结束到罗马尼亚工人党全面掌握政权期间,苏联对罗马尼亚的政策及苏罗关系的发展状况。

“战后苏联的经济生活和经济政策”(1946年3月至1953年10月):专题选编了20件档案,通过党和政府部门的决议、报告、指示和会议记录,有关机构的统计数字,以及大量民众之间的普通信件,在一定程度上反映了苏联战后的社会经济状况和部分经济政策,尤其是对农业的政策。

沈志华

2000年12月

# 目 录

|            |      |
|------------|------|
| 本卷前言 ..... | 23-1 |
|------------|------|

## 苏联与战后波兰（二）

（1944 年 4 月至 1948 年 12 月）

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 专题说明 .....                                                                 | 23-1  |
| №09133 莫洛托夫关于未来波兰政府、军队及侨民命运与<br>朗格的谈话记录（1944 年 4 月 24 日） .....             | 23-3  |
| №09134 斯大林关于旅美波兰侨民对苏联态度与奥尔列曼<br>斯基的谈话记录（1944 年 4 月 28 日） .....             | 23-14 |
| №09135 波兰共产党人中央局关于全国人民代表会议致<br>哥穆尔卡的电报草稿（1944 年 5 月 19 日） .....            | 23-21 |
| №09136 马努伊尔斯基和巴拉诺夫关于支持向人民统一<br>代表会议发出呼吁给莫洛托夫的报告<br>（1944 年 5 月 22 日） ..... | 23-24 |
| №11125 华西列夫斯卡娅等人关于组建波兰政府问题给<br>哥穆尔卡的电报（1944 年 7 月 17 日） .....              | 23-26 |
| №09137 莫洛托夫关于苏联与波兰流亡政府关系正常化同<br>米科瓦伊奇克的会谈记录<br>（1944 年 7 月 31 日） .....     | 23-27 |

- №09138** 苏联人民委员会给苏联驻波兰民族解放委员会  
代表关于其基本任务的指示  
(1944年8月2日) ..... 23-31
- №09142** 卡斯曼关于波兰形势给季米特洛夫的报告(摘要)  
(1944年9月5日) ..... 23-34
- №09149** 谢罗夫关于波兰国家军的行动及加强反侦察措施  
致贝利亚的报告(摘录)  
(1944年10月15日) ..... 23-42
- №09150** 克尔关于向波兰派遣英国军官致莫洛托夫的信  
(1944年11月2日) ..... 23-45
- №09151** 布尔加宁关于国家军的反苏武装行动给维辛斯基  
的电话记录(1944年11月3日) ..... 23-47
- №09155** 贝利亚转呈谢罗夫报告时给斯大林和莫洛托夫  
的附函(1944年11月14日) ..... 23-49
- №09165** 莫洛托夫关于西方对苏联承认波兰政府的反应  
所做的工作笔记(不晚于1945年1月4日) ... 23-51
- №09173** 维辛斯基关于对波兰问题苏美英“三人小组”  
工作的建议给莫洛托夫的信  
(1945年2月16日) ..... 23-52
- №09184** 列别杰夫关于波兰农民党代表建议与波兰领导人  
举行谈判的电话记录(1945年3月31日) ..... 23-54
- №09185** 列别杰夫向莫洛托夫转发的哥穆尔卡关于波兰  
地下活动形势的电报(1945年4月3日) ..... 23-56
- №09188** 莫洛托夫关于苏联军事当局拘留波兰地下组织  
代表给克尔的复函(1945年4月9日) ..... 23-59
- №09197** 贝利亚关于向波兰增派内务部部队给斯大林等  
人的信(1945年5月17日) ..... 23-60



- №09198** 雅科夫列夫与马杜舍夫斯基关于波兰工人党和  
社会党情况的谈话摘要  
(1945 年 5 月 25 日) ..... 23-62
- №09200** 联共(布)中央委员会关于“奥库利茨基等人案件”  
诉讼程序的决定  
(1945 年 6 月 13 日) ..... 23-64
- №09209** 雅科夫列夫与莫拉夫斯基关于波兰政治局势的  
谈话纪要(1945 年 8 月 1 日) ..... 23-66
- №09219** 苏军北方集群政治部关于波兰境内德国居民处境  
给红军总政治部的报告(摘录)  
(不晚于 1945 年 8 月 30 日) ..... 23-69
- №09222** 谢利瓦诺夫斯基关于波兰犹太居民状况给贝利亚  
的书面报告(1945 年 10 月 20 日) ..... 23-73
- №09231** 列别杰夫关于波兰在强制外迁德国居民问题上的  
立场给维辛斯基的电报  
(1945 年 11 月 10 日) ..... 23-78
- №09236** 斯大林转述的与哥穆尔卡和明茨关于波兰局势的  
谈话内容(1945 年 11 月 14 日) ..... 23-79
- №09239** 雅科夫列夫关于波兰国内政局与波兰政界领导人  
谈话纪要(摘录)  
(1945 年 11 月 22~25 日) ..... 23-82
- №09240** 波兰关于从苏联内务人民委员部营地遣返波兰人  
的备忘录及营地清单(1945 年 11 月 29 日) ... 23-87
- №09242** 雅科夫列夫关于波兰面临的国内外问题与日莫夫  
斯基的谈话纪要(1945 年 12 月 1 日) ..... 23-90
- №09249** 雅科夫列夫与贝尔曼关于人民党和民主党现状的  
谈话纪要(摘录)(1946 年 1 月 7 日) ..... 23-95

- №09254** 列别杰夫呈送贝鲁特的关于波兰地下武装袭击苏联官兵的情况通报摘要  
(1946年1月17日) ..... 23-98
- №09256** 卡普兰-科布里斯卡娅关于波兰工人党的错误给联共(布)中央的信(摘录)  
(1946年1月) ..... 23-101
- №09268** 克鲁格洛夫关于波兰反政府地下活动给斯大林等人的报告(1946年4月23日) ..... 23-108
- №09272** 列别杰夫关于波兰部长会议讨论访苏事宜给莫洛托夫的电话记录(1946年5月22日) ..... 23-112
- №09273** 斯大林与贝鲁特关于波兰经济和政治状况的谈话记录(1946年5月24日) ..... 23-114
- №09276** 达维多夫关于波兰农民党情况给克鲁格洛夫的报告(摘录)(1946年6月8日) ..... 23-137
- №09278** 奥瓦基姆扬关于波兰社会党政治活动情况给联共(布)中央的报告(摘录)  
(1946年7月2~3日) ..... 23-140
- №09281** 达维多夫关于波兰部长会议例行会议给克鲁格洛夫的报告(1946年7月9日) ..... 23-142
- №09283** 雅科夫列夫与西伦凯维兹关于波兰国内形势的谈话纪要(1946年7月18日) ..... 23-145
- №09287** 列别杰夫关于波兰工人党和社会党关系出现危机给杰卡诺佐夫的电话记录  
(1946年8月18日) ..... 23-152
- №09288** 列别杰夫关于哥穆尔卡呈交工人党与社会党分歧的报告给杰卡诺佐夫的电话记录  
(1946年8月18日) ..... 23-156

|               |                                                          |        |
|---------------|----------------------------------------------------------|--------|
| <b>№09290</b> | 斯大林关于波兰社会党的作用问题同莫拉夫斯基等人的会谈纪要（1946年8月19日） .....           | 23-161 |
| <b>№09300</b> | 雅科夫列夫关于波兰社会党和工人党之间的分歧与西伦凯维兹的谈话纪要<br>（1946年10月31日） .....  | 23-171 |
| <b>№09301</b> | 克鲁格洛夫关于从波兰领土撤出内务部部队事给贝利亚的请示报告（1946年10月） .....            | 23-174 |
| <b>№09304</b> | 雅科夫列夫关于波兰人政治情绪与杰韦茨基和克洛茨的谈话纪要（摘录）<br>（1946年12月11日） .....  | 23-175 |
| <b>№09306</b> | 莫杰莱夫斯基提交莫洛托夫的有关在苏联羁押的波兰人的资料（1947年1月13日） .....            | 23-177 |
| <b>№09320</b> | 波兰工人党关于波兰政治形势给巴拉诺夫的情况通报（1947年3月17日） .....                | 23-178 |
| <b>№09321</b> | 雅科夫列夫与贝尔曼关于波兰国内政治形势的谈话纪要（1947年3月23日） .....               | 23-184 |
| <b>№09323</b> | 雅科夫列夫与沃尔斯基关于波兰将迁移乌克兰居民的谈话纪要（1947年4月2日） .....             | 23-188 |
| <b>№09343</b> | 维佳索夫与普特拉门特关于波兰是否出席“马歇尔计划”协商会议的谈话纪要<br>（1947年7月4日） .....  | 23-190 |
| <b>№09344</b> | 尤什凯维奇关于波兰对“马歇尔计划”协商会议态度与亚历山德罗夫的谈话纪要<br>（1947年7月8日） ..... | 23-194 |
| <b>№09353</b> | 雅科夫列夫与西伦凯维兹关于波兰领导人访苏事宜的谈话纪要（1947年8月23日） .....            | 23-196 |
| <b>№09509</b> | 雅科夫列夫关于波兰工人党与社会党之间的分歧与贝尔曼的谈话记录（1948年2月20日） ...           | 23-199 |
| <b>№09510</b> | 苏联驻华沙使馆关于波兰社会党代表团访捷书面报告的简报（不早于1948年3月8日） .....           | 23-202 |